

These Amadeus Standard Terms of Access are subject to the terms and conditions of the Agreement.

1. Definitions

Unless a contrary intention appears, terms defined in the Agreement shall have the same meaning when used in these Amadeus Standard Terms of Access. In these Amadeus Standard Terms of Access:

“Agreement” means the contract entered into between Amadeus and the Subscriber in which these Amadeus Standard Terms of Access are incorporated by reference.

“Access Credentials” means any user name, identification number, password, licence or security key, security token, PIN or other security code, method, technology or device used, alone or in combination, to verify an individual’s identity and authorisation to access and use the Amadeus System or, as required, an Amadeus Product.

“Amadeus Group” means Amadeus and the group of legal entities, including Amadeus IT Group, S.A., that develop, operate and distribute the Amadeus System.

“Amadeus Product” means any Software or other product or service that Amadeus provides to Subscriber under the Agreement.

“Amadeus Services” means any Software subscription services that Amadeus provides for remote access and use via the Internet by Subscriber and its Authorised Users (e.g., Amadeus Selling Platform Connect), together with the Documentation to use the same.

“Amadeus System” means the computerised travel information and distribution system which contains information about schedules, availability, fares and related services and through which reservations can be made and tickets issued. “Amadeus System” does not include any public Internet or electronic mail Amadeus may provide.

“Amadeus System Data” means data/information available to Subscriber via the Amadeus System.

“Authorised Users” means the Subscriber employees, agents and independent contractors who Subscriber has authorised to use the Amadeus System, Amadeus Products or, if available in the Territory, Amadeus Direct in compliance with this Agreement. Subscriber shall maintain a written, up-to-date list of current Authorised Users and provide such list to Amadeus within ten (10) days of Amadeus’ written request at any time. Authorised Users do not include persons or entities that are employees, agents or contractors of Amadeus’ competitors.

“Booking” means each individual air (“**Air Booking**”), hotel room or rental car (“**Non-Air Booking**”) reservation entry created in the itinerary portion of a PNR booked and processed in the Amadeus System that: (a) has not been cancelled, unconfirmed or unfulfilled; and (b) in the case of an Air Booking, has had a ticket or similar document issued by the Provider or its authorised agent (“**Ticketed Booking**”). The Parties will assume that the number of Ticketed Bookings correspond to the number of Air Bookings unless demonstrated otherwise in Amadeus’ automated record. By way of example: (i) one passenger on a single direct flight counts as one Air Booking; and (ii) one passenger on two separate connecting flights counts as two Air Bookings.

“Booking Data” means the data created by Subscriber in relation to a Booking through its use of the Amadeus System.

“Documentation” means any manuals, user guides, documents, instructions or other information that Amadeus provides to Subscriber to facilitate the correct use and operation of the Amadeus System or any Amadeus Product, including those in electronic format.

“Office ID” means each unique Amadeus office identification code.

“Online User” means an individual traveller who uses a Website to access the Amadeus System.

“PNR” means a passenger name record created in the Amadeus System.

“Provider” means a provider of travel-related services that makes data available through the Amadeus System.

“Software” means the software applications that Amadeus provides remote access to as part of the Amadeus Services or for installation on hardware by Subscriber, together with the Documentation to use the same and all new versions, updates, revisions, improvements, modifications and replacements of such software applications.

“Transaction” means a request to process data that is transmitted to the Amadeus System. Multiple data elements transmitted to the Amadeus System in a string are counted as one Transaction. Data elements transmitted via wizards, macros, robotics and similar means may result in multiple Transactions not apparent to Subscriber. Amadeus reserves the right to introduce new Transaction types and pricing related thereto at any time and Subscriber’s usage of such new Transaction types will constitute Subscriber’s agreement to pay the applicable Charges. A “Central System Transaction” means a Transaction that is not a low fare search transaction on an Amadeus Product such as Master Pricer.

“Website” means any internet website or mobile application used by Subscriber to provide Online Users with access to the Amadeus System.

2. Amadeus System Access

2.1 Access. Subject to the terms and conditions of the Agreement, Amadeus grants Subscriber a non-exclusive, revocable and non-transferable right, without the right to grant sublicences, to access and use the Amadeus System within the Territory solely to obtain Amadeus System Data. The Amadeus System may only be accessed by Authorised Users and, subject to Section 6.2 (*Subscriber Website*) of these Amadeus Standard Terms of Access, Online Users.

2.2 Amadeus System Data. Subscriber shall only use Amadeus System Data for: (a) the reservation or sale of travel products and services offered by Providers in the Amadeus System; (b) providing travel information to Subscriber’s customers; (c) the issuance of tickets, travel itineraries, invoices or statements; (d) customer accounting and record keeping activities; and (e) other travel related services authorised by Amadeus in writing. Subscriber shall not compile, cache, sell, distribute or otherwise make available Amadeus System Data except as expressly permitted under the Agreement.

2.3 Prohibited Activities. Subscriber shall not: (a) directly, indirectly, manually or through robotic devices access or use, or allow any third party except Authorised Users to access or use, the Amadeus System or any Amadeus Product for: (i) making bookings which are speculative, fictitious, duplicative, improper or fraudulent, or made solely to achieve minimum Booking targets, minimum usage requirements or to otherwise obtain improper economic advantages; (ii) reservation of space in anticipation of demand; (iii) improper creation or modification of records; (iv) transmission of personal messages except by an electronic mail system; (v) training of any third party in the use of the Amadeus System; (vi) developing or publishing any reservation, ticketing, sales, cargo or tariff guide; (vii) engaging in any unethical or illegal activities; (viii) whether knowingly or not, transmitting or disseminating any virus, trojan or other malicious, harmful or disabling data, work, code or program; or (ix) interfering with, disrupting or attempting to gain unauthorised access to any computer, system or network; (b) licence, transfer, assign, distribute, display, disclose or otherwise make the Amadeus System or any Amadeus Product available to any third party except Authorised Users or as expressly permitted under the Agreement; (c) except as may be allowed by any applicable law which is incapable of exclusion by agreement between the Parties and except to the extent expressly permitted under the Agreement: (i) attempt to copy, modify, duplicate, create derivative works from, frame, mirror, republish, download, display, transmit or distribute all or any portion of the Software or Documentation available in any form or media or by any means; or (ii) attempt to de-compile, reverse compile, disassemble, reverse engineer or otherwise reduce to human-perceivable form all or any part of

Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini tunduk pada syarat dan ketentuan dalam Perjanjian ini.

1. Definisi

Kecuali terdapat maksud yang bertentangan, istilah-istilah yang didefinisikan dalam Perjanjian memiliki arti yang sama dengan yang digunakan dalam Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini. Dalam Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini:

“Perjanjian” (*Agreement*) berarti kontrak yang diadakan antara Amadeus dan Pelanggan yang dimuat sebagai rujukan dalam Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini.

“Kredensial Akses” (*Access Credentials*) berarti setiap nama pengguna, nomor identifikasi, kata sandi, lisensi atau kunci keamanan, token keamanan, PIN atau kode, metode, teknologi atau perangkat keamanan lainnya yang digunakan, sendiri-sendiri atau secara bersamaan, untuk memverifikasi identitas dan otorisasi suatu pribadi untuk mengakses dan menggunakan Sistem Amadeus atau, apabila perlu, suatu Produk Amadeus.

“Grup Amadeus” (*Amadeus Group*) berarti Amadeus dan grup badan hukum, termasuk Amadeus IT Group, S.A., yang mengembangkan, mengoperasikan dan mendistribusikan Sistem Amadeus.

“Produk Amadeus” (*Amadeus Product*) berarti setiap Perangkat Lunak atau produk atau layanan lainnya yang diberikan oleh Amadeus kepada Pelanggan berdasarkan Perjanjian.

“Layanan Amadeus” (*Amadeus Services*) berarti setiap layanan berlangganan Perangkat Lunak yang disediakan oleh Amadeus yang diakses dari jauh dan digunakan melalui Internet oleh Pelanggan dan Para Pengguna Resmi (contohnya, Amadeus Selling Platform Connect), beserta Dokumentasi untuk menggunakannya.

“Sistem Amadeus” (*Amadeus System*) berarti informasi perjalanan dan sistem distribusi terkomputerisasi yang memuat informasi mengenai jadwal, ketersediaan, tarif dan layanan terkait dan reservasi dapat dilakukan dan tiket dapat diterbitkan melalui sistem tersebut. “Sistem Amadeus” tidak termasuk Internet publik atau surat elektronik apa pun yang mungkin disediakan oleh Amadeus.

“Data Sistem Amadeus” (*Amadeus System Data*) berarti data/informasi yang tersedia bagi Pelanggan melalui Sistem Amadeus.

“Para Pengguna Resmi” (*Authorised Users*) berarti para karyawan, agen dan kontraktor independen Pelanggan yang diberikan kewenangan oleh Pelanggan untuk menggunakan Sistem Amadeus, Produk Amadeus atau, apabila tersedia di Wilayah, Amadeus Direct dengan tunduk pada Perjanjian ini. Pelanggan akan menyimpan daftar terkini yang tertulis dari Para Pengguna Resmi saat ini serta memberikan daftar tersebut kepada Amadeus, pada saat apa pun, dalam waktu sepuluh (10) hari sejak adanya permintaan tertulis dari Amadeus. Para Pengguna Resmi tidak termasuk pribadi-pribadi atau entitas-entitas yang merupakan para karyawan, agen atau kontraktor dari para pesaing Amadeus.

“Pemesanan” (*Booking*) berarti masing-masing entri reservasi tiket pesawat (“**Pemesanan Tiket Pesawat**”), kamar hotel atau rental mobil (“**Pemesanan Non-Tiket Pesawat**”) yang dibuat pada bagian rencana perjalanan suatu PNR yang dipesan dan diproses dalam Sistem Amadeus yang: (a) belum dibatalkan, belum dikonfirmasi atau tidak terpenuhi; dan (b) dalam hal Pemesanan Tiket Pesawat, apabila terdapat tiket atau dokumen serupa yang dikeluarkan oleh Penyedia atau agennya yang berwenang (**Pemesanan Tiket**). Para Pihak akan menganggap bahwa jumlah Pemesanan Tiket sesuai dengan jumlah Pemesanan Tiket Pesawat kecuali ditampilkan lain dalam daftar otomatis Amadeus. Sebagai contoh: (i) satu penumpang pada suatu penerbangan langsung tunggal dihitung sebagai satu Pemesanan Tiket Pesawat; dan (ii) satu penumpang dalam dua penerbangan berkelanjutan yang terpisah dihitung sebagai dua Pemesanan Tiket Pesawat.

“Data Pemesanan” (*Booking Data*) berarti data yang dibuat oleh Pelanggan terkait dengan Pemesanan melalui penggunaan Sistem Amadeus oleh pihaknya.

“Dokumentasi” (*Documentation*) berarti setiap pedoman, panduan pengguna, dokumen, instruksi atau informasi lainnya yang diberikan oleh Amadeus kepada Pelanggan untuk memudahkan penggunaan dan pengoperasian Sistem Amadeus atau Produk Amadeus dengan benar, termasuk penggunaan dan pengoperasian dalam bentuk elektronik.

“ID Kantor” (*Office ID*) berarti masing-masing kode identifikasi kantor Amadeus yang unik.

“Pengguna Daring” (*Online User*) berarti pengunjung pribadi yang menggunakan Situs Web untuk mengakses Sistem Amadeus.

“PNR” (*PNR*) berarti catatan nama penumpang (*passenger name record*) yang dibuat dalam Sistem Amadeus.

“Penyedia” (*Provider*) berarti penyedia layanan terkait perjalanan yang menyediakan data melalui Sistem Amadeus.

“Perangkat Lunak” (*Software*) berarti aplikasi perangkat lunak yang akses dari jauhnya diberikan oleh Amadeus sebagai bagian dari Layanan Amadeus atau yang dipasang pada perangkat keras oleh Pelanggan, beserta dengan Dokumentasi untuk menggunakannya dan seluruh versi, pembaruan, revisi, perbaikan, modifikasi dan penggantian baru dari aplikasi perangkat lunak tersebut.

“Transaksi” (*Transaction*) berarti permintaan untuk memproses data yang dikirim ke Sistem Amadeus. Berbagai elemen data yang dikirim ke Sistem Amadeus dalam suatu deret terhitung sebagai satu Transaksi. Elemen data yang dikirim melalui wisata, makro, robotika dan media serupa yang dapat menghasilkan berbagai Transaksi yang tidak terlihat oleh Pelanggan. Amadeus berhak memperkenankan jenis Transaksi baru dan penetapan harga yang terkait dengannya pada saat apa pun dan penggunaan jenis Transaksi baru tersebut oleh Pelanggan merupakan persetujuan Pelanggan untuk membayar Biaya yang berlaku. “Transaksi Sistem Pusat” berarti suatu Transaksi yang bukan merupakan transaksi pencarian tarif rendah pada Produk Amadeus seperti *Master Pricer*.

“Situs Web” (*Website*) berarti setiap situs web internet atau aplikasi seluler yang digunakan oleh Pelanggan untuk memberikan akses ke Sistem Amadeus kepada Para Pengguna Daring.

2. Akses Sistem Amadeus

2.1 Akses. Berdasarkan syarat dan ketentuan dalam Perjanjian, Amadeus memberi Pelanggan suatu hak non-eksklusif, dapat ditarik kembali dan tidak dapat dipindahtkan, tanpa hak untuk memberikan lisensi, untuk mengakses dan menggunakan Sistem Amadeus di dalam Wilayah hanya untuk memperoleh Data Sistem Amadeus. Sistem Amadeus hanya dapat diakses oleh Para Pengguna Resmi dan, berdasarkan Pasal 6.2 (*Situs Web Pelanggan*) dalam Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus, Para Pengguna Daring.

2.2 Data Sistem Amadeus. Pelanggan hanya akan menggunakan Data Sistem Amadeus untuk: (a) reservasi atau penjualan produk dan layanan perjalanan yang ditawarkan oleh Para Penyedia dalam Sistem Amadeus; (b) menyediakan informasi perjalanan kepada para pelanggan dari Pelanggan; (c) penerbitan tiket, rencana perjalanan, faktur atau pernyataan; (d) kegiatan akuntansi dan penyimpanan catatan konsumen; serta (e) layanan terkait perjalanan lainnya yang diizinkan oleh Amadeus secara tertulis. Pelanggan tidak akan menghimpun, menyembunyikan, menjual, mendistribusikan atau dengan cara lain menyediakan Data Sistem Amadeus kecuali sebagaimana diizinkan secara tegas berdasarkan Perjanjian ini.

2.3 Kegiatan Yang Dilarang. Pelanggan tidak diizinkan untuk: (a) mengakses atau menggunakan, atau mengizinkan pihak ketiga mana pun kecuali Para Pengguna Resmi untuk mengakses atau menggunakan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus secara langsung, tidak langsung, secara manual atau melalui perangkat robotika untuk: (i) melakukan pemesanan yang bersifat spekulatif, fiktif, duplikasi, tidak patut atau menipu, atau dilakukan semata-mata untuk mencapai target Pemesanan minimum, persyaratan penggunaan minimum atau untuk dengan cara lain memperoleh keuntungan ekonomi yang tidak patut; (ii) reservasi tempat untuk mengantisipasi permintaan; (iii) pembuatan atau modifikasi catatan yang tidak patut; (iv) pengiriman pesan pribadi tanpa melalui sistem surat elektronik; (v) pelatihan pihak ketiga dalam menggunakan Sistem Amadeus; (vi) mengembangkan atau menerbitkan reservasi, tiket, penjualan, kargo atau pedoman tarif; (vii) terlibat dalam kegiatan yang tidak etis atau tidak sesuai dengan hukum; (viii) baik sengaja maupun tidak, mengirimkan atau menyebarkan virus, trojan atau data, pekerjaan, kode atau program yang jahat, membahayakan atau menonaktifkan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus; atau (ix) mengganggu, mengacaukan atau berupaya memperoleh akses yang tidak diizinkan ke komputer, sistem atau jaringan mana pun; (b) memberikan lisensi, memindahkan, mengalihkan, mendistribusikan, menampilkkan, mengungkapkan atau dengan cara lain menjadikan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus tersedia bagi pihak ketiga mana pun selain Para Pengguna Resmi atau sebagaimana diizinkan secara tegas berdasarkan Perjanjian; (c) kecuali sebagaimana dapat diizinkan berdasarkan hukum yang berlaku yang tidak dapat dikecualikan dalam perjanjian antara Para Pihak dan kecuali sepanjang diizinkan secara tegas

the Software; (d) access the Amadeus System or any Amadeus Product via third party products (e.g., robotic tools) that are not expressly authorised by Amadeus in writing; (e) use any automatic device, software, application, program, browser plugins, algorithm, whether integrated in a browser or otherwise, or methodology having similar processes or functionality, or any manual process, to monitor, perform any transactions, frame, modify, add content or copy any part of the Amadeus System or any Amadeus Product; or (f) access all or any part of the Amadeus System or any Amadeus Product in order to build a product or service which competes with the Amadeus System or any Amadeus Product.

2.4 Authorised Users. Subscriber shall ensure that Authorised Users use the Amadeus System and the Amadeus Products in accordance with these Amadeus Standard Terms of Access and shall be responsible for any Authorised User's breach of these Amadeus Standard Terms of Access.

2.5 Operating Instructions. Subscriber will comply with any reasonable instructions given by Amadeus from time to time regarding the proper operation of the Amadeus System or an Amadeus Product.

2.6 Unproductive Bookings. Subscriber shall be solely responsible for removing all unconfirmed, unfulfilled or cancelled Bookings from PNRs.

2.7 Transactions. Subscriber will use its reasonable endeavours to minimise the number of Transactions per Booking.

2.8 Modifications/Discontinuation. Amadeus or its licensors may, in their sole discretion, modify, remove, discontinue, replace, substitute, upgrade or enhance the functions and components of, and the data provided through, all or any element of the Amadeus System or an Amadeus Product without obligation to Subscriber. Amadeus will use commercially reasonable endeavours to notify Subscriber in advance of any such material action. Amadeus is not required to offer or maintain any particular data or the data of any particular Provider in the Amadeus System. Subscriber will not modify or alter the Amadeus System or any Amadeus Product.

2.9 Maintenance. Amadeus may at any time, without any liability or obligation to Subscriber, carry out scheduled downtime for maintenance of the Amadeus System or any Amadeus Product. Amadeus will use commercially reasonable endeavours to minimise, and give Subscriber advance notice of, any such downtime.

2.10 Subscriber Software and Technology. Subscriber may not integrate or interface any software or technology with the Amadeus System or an Amadeus Product, or perform any other operation that may impact the Amadeus System or an Amadeus Product or Subscriber's access thereto, without obtaining Amadeus' prior written consent, which will not be unreasonably withheld or delayed. Hardware or software provided by Subscriber or its vendors for its use in conjunction with the Amadeus System shall meet the prevailing specifications and standards of Amadeus and is Subscriber's sole responsibility. If any such hardware or software degrades or interferes with the performance of the Amadeus System or any Amadeus Product, or there is an unauthorised modification thereto, Subscriber will be responsible for all reasonable costs incurred by Amadeus to diagnose and eliminate the degradation, interference or modification. Amadeus may in its reasonable discretion change the hardware or software requirements necessary to operate Software or to access the Amadeus System.

2.11 Hardware and Software Check. Amadeus may perform online checks, through the automatic update function or otherwise, of the hardware and software used by Subscriber to access the Amadeus System. As part of these checks, Amadeus may save the following data: type and clock speed of the CPU used, size of the RAM, hard-disk capacity, and operating system version. Amadeus will use the saved data for checking system performance, providing automatic updates, eliminating malfunctions, verifying invoices or otherwise providing support.

3. Suspension of Access / Ticketing

3.1 Suspension of Access. Amadeus may immediately suspend the access of Subscriber to the Amadeus System or any Amadeus Product, or take other corrective measures, (a "Suspension") without any liability to Subscriber, if: (a) Subscriber does not comply with any notified Amadeus policies that relate to its use of the Amadeus System or an Amadeus Product, or any laws, rules, regulations, orders or directives; (b) Amadeus believes that an abuse or misuse of the Amadeus System or an Amadeus Product is being caused, permitted or enabled by Subscriber or on Subscriber's behalf; (c) Subscriber attempts unauthorised modifications to the Amadeus System or an Amadeus Product; (d) Subscriber's access to the Amadeus System or an Amadeus Product causes (e.g., through the use of robotic software): (i) a degradation to the Amadeus System or any Amadeus Product; (ii) interference with the use of the Amadeus System or an Amadeus Product by other users or customers; or (iii) a condition which may place Amadeus in potential or actual breach of its agreements with other parties; (e) Amadeus detects a situation that presents an actual or potential (in the reasonable opinion of Amadeus) detrimental impact on the Amadeus System or an Amadeus Product (including technical problems, security risks, damage, interruption or degradation to the Amadeus System or any Amadeus Product) or otherwise negatively affects Amadeus' ability to provide services to Subscriber or other users, or results in the inefficient or improper use of the Amadeus System or any Amadeus Product; (f) Subscriber commits any other act or omission that, in Amadeus' discretion, may pose a threat to the Amadeus System, any Amadeus Product or Amadeus' financial stability, information/data security or intellectual property; (g) Subscriber is identified as inactive or is non-responsive to correspondence, corrections or requests regarding the Amadeus System or the applicable Amadeus Product; (h) Amadeus, acting reasonably, believes that Subscriber or any Authorised User is, or has been, involved in any fraudulent or unlawful activities; (i) Amadeus receives a judicial or other governmental demand, order or law enforcement request that expressly, or by reasonable implication, requires Amadeus to do so; or (j) Subscriber use of the Amadeus System or the applicable Amadeus Product otherwise materially breaches this Agreement.

Amadeus shall, to the extent permitted by applicable law, give notice to Subscriber of any Suspension as soon as reasonably possible. If the Suspension results from the acts or omissions of Subscriber, an Authorised User or any other third party under Subscriber's control or direction, and Subscriber does not or cannot cure such acts or omissions within thirty (30) days of the date of Amadeus' notice, then Amadeus may terminate the Agreement without any liability to Subscriber or any other party.

3.2 Suspension of Ticketing/Content. Amadeus may, without any liability to Subscriber, immediately suspend or limit Subscriber's: (a) ability to issue tickets for Provider(s) if so requested for any reason by: (i) such Provider(s); or (ii) IATA, ARC or any other regulatory authority; or (b) access to specific Provider content if so requested for any reason by such Provider.

4. Amadeus Services

4.1 Amadeus Services. Amadeus will provide Amadeus Services ordered by Subscriber, including any related Documentation, to Subscriber subject to the terms of the Agreement.

4.2 Licence. Amadeus hereby grants to Subscriber a non-exclusive, revocable and non-transferable right, without the right to grant sublicenses, to permit Authorised Users to use any Amadeus Services ordered by Subscriber solely in connection with Subscriber's access to and use of the Amadeus System in the Territory.

berdasarkan Perjanjian (i) berupaya untuk menyalin, memodifikasi, membuat duplikasi, membuat hasil pekerjaan turunan dari, menyusun, meniru, memublikasikan kembali, mengunduh, menampilkan, mengirimkan atau mendistribusikan semua atau suatu bagian dari Perangkat Lunak atau Dokumentasi yang tersedia dalam bentuk apa pun atau dengan cara apa pun; atau (ii) berupaya untuk memecah, menghimpun kembali, membongkar, merekayasa kembali semua atau dengan cara lain mengurangi suatu bagian dari Perangkat Lunak atau menjadikannya tidak dapat dipahami oleh manusia; (d) mengakses Sistem Amadeus atau Produk Amadeus melalui produk pihak ketiga (contohnya, alat robotika) yang secara tegas tidak diizinkan oleh Amadeus secara tertulis; (e) menggunakan perangkat otomatis, perangkat lunak, aplikasi, program, tambahan peramban, algoritma, baik terintegrasi dalam suatu peramban atau lainnya, atau metodologi dengan proses atau fungsionalitas serupa, atau proses manual, untuk mengawasi, melakukan transaksi, menyusun, memodifikasi, menambahkan konten atau menyalin suatu bagian dari Sistem Amadeus atau Produk Amadeus; atau (f) mengakses seluruh atau sebagian dari Sistem Amadeus atau Produk Amadeus untuk menciptakan produk atau layanan yang bersaing dengan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus.

2.4 Para Pengguna Resmi. Pelanggan akan memastikan bahwa Para Pengguna Resmi menggunakan Sistem Amadeus dan Produk Amadeus sesuai dengan Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus dan akan bertanggung jawab atas pelanggaran Pengguna Resmi terhadap Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus.

2.5 Instruksi Operasional. Pelanggan akan tunduk pada instruksi wajar yang diberikan oleh Amadeus dari waktu ke waktu terkait pengoperasian Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus dengan sesuai.

2.6 Pemesanan Yang Tidak Produktif. Pelanggan hanya akan bertanggung jawab untuk menghapus seluruh Pemesanan yang belum dikonfirmasi, tidak terpenuhi atau dibatalkan dari PNR.

2.7 Transaksi. Pelanggan akan berupaya sebaik mungkin untuk mengurangi jumlah Transaksi per Pemesanan.

2.8 Modifikasi/Penghentian. Amadeus atau para pemberi lisensinya dapat, atas kebijaksanaan mutlak, mengubah, menghilangkan, menghentikan, mengganti, menggantikan, meningkatkan atau mengembangkan fungsi dan komponen dari, dan data yang diberikan melalui, semua atau setiap elemen Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus tanpa adanya kewajiban terhadap Pelanggan. Amadeus akan secara komersial sewajarnya berupaya sebaik mungkin untuk memberi tahu Pelanggan terlebih dahulu mengenai tindakan material tersebut. Amadeus tidak diwajibkan untuk menawarkan atau menyimpan data tertentu atau data dari Penyedia tertentu dalam Sistem Amadeus. Pelanggan tidak akan memodifikasi atau mengubah Sistem Amadeus atau Produk Amadeus apa pun.

2.9 Pemeliharaan. Amadeus dapat sewaktu-waktu, tanpa memiliki tanggung jawab atau kewajiban terhadap Pelanggan, melaksanakan penghentian yang dijadwalkan untuk pemeliharaan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus. Amadeus akan secara komersial sewajarnya berupaya sebaik mungkin untuk mengurangi, dan menyampaikan pemberitahuan terlebih dahulu kepada Pelanggan, mengenai penghentian tersebut.

2.10 Perangkat Lunak dan Teknologi Pelanggan. Pelanggan tidak dapat menggabungkan atau menghubungkan perangkat lunak atau teknologi apa pun dengan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus, atau melaksanakan operasi lainnya yang dapat berdampak pada Sistem Amadeus atau Produk Amadeus atau akses Pelanggan ke Sistem Amadeus atau Produk Amadeus tersebut, tanpa memperoleh izin tertulis terlebih dahulu dari Amadeus, yang tidak akan ditahan atau ditunda secara tidak wajar. Perangkat keras atau perangkat lunak yang diberikan oleh Pelanggan atau para vendornya untuk digunakan sehubungan dengan Sistem Amadeus harus memenuhi spesifikasi dan standar Amadeus yang berlaku dan merupakan tanggung jawab mutlak Pelanggan. Apabila perangkat keras atau perangkat lunak tersebut menurunkan nilai atau mengganggu kinerja Sistem Amadeus atau Produk Amadeus, atau terdapat perubahan yang tidak diizinkan, Pelanggan bertanggung jawab atas seluruh biaya wajar yang ditimbulkan oleh Amadeus untuk mendiagnosis dan menghilangkan penurunan, gangguan atau modifikasi tersebut. Atas kebijaksanaan mutlak, Amadeus dapat mengubah persyaratan perangkat keras atau perangkat lunak yang diperlukan untuk mengoperasikan Perangkat Lunak atau mengakses Sistem Amadeus.

2.11 Pemeriksaan Perangkat Keras dan Perangkat Lunak. Amadeus dapat melakukan pemeriksaan daring, melalui fungsi pembaruan otomatis atau dengan cara lain, pada perangkat keras dan perangkat lunak yang digunakan oleh Pelanggan untuk mengakses Sistem Amadeus. Sebagai bagian dari pemeriksaan tersebut, Amadeus dapat menyimpan data berikut ini: jenis dan kelajuan jam UPS (Unit Pemroses Sentral/CPU) yang digunakan, ukuran MAA (Memori Akses Acak/RAM), kapasitas disk keras, dan versi sistem operasi. Amadeus akan menggunakan data yang tersimpan untuk memeriksa kinerja sistem, memberi pembaruan otomatis, menghilangkan malfungsi, memverifikasi faktur atau dengan cara lain memberikan bantuan.

3. Penangguhan Akses / Tiket

3.1 Penangguhan Akses. Amadeus dapat segera menangguhkan akses Pelanggan ke Sistem Amadeus atau Produk Amadeus apa pun, atau mengambil langkah perbaikan lainnya, (suatu "Penangguhan") tanpa memiliki kewajiban apa pun terhadap Pelanggan, apabila: (a) Pelanggan tidak tunduk pada kebijakan Amadeus yang diberitahukan terkait dengan penggunaan Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus, atau undang-undang, aturan, peraturan, perintah atau arahan; (b) Amadeus menganggap bahwa penyelewengan atau penyalahgunaan Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus disebabkan, diizinkan atau dimungkinkan oleh Pelanggan atau atas nama Pelanggan; (c) Pelanggan berupaya melakukan modifikasi yang tidak diizinkan terhadap Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus; (d) Akses Pelanggan ke Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus menyebabkan (contohnya, melalui penggunaan perangkat lunak robotika): (i) penurunan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus; (ii) gangguan pada penggunaan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus oleh para pengguna atau pelanggan lainnya; atau (iii) kondisi yang dapat membuat Amadeus kemungkinan atau benar-benar melanggar perjanjiannya dengan para pihak lainnya; (e) Amadeus mendeteksi adanya keadaan yang benar-benar atau (menurut pendapat wajar Amadeus) kemungkinan berdampak buruk pada Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus (termasuk masalah teknis, risiko keamanan, kerusakan, gangguan atau penurunan pada Sistem Amadeus atau Produk Amadeus) atau dengan cara lain berdampak negatif pada kemampuan Amadeus dalam menyediakan layanan kepada Pelanggan atau para pengguna lainnya, atau menyebabkan penggunaan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus menjadi tidak efisien dan tidak lazim; (f) Pelanggan melakukan tindakan atau pengabaian lainnya yang, menurut kebijaksanaan Amadeus, dapat berbahaya bagi Sistem Amadeus, Produk Amadeus atau stabilitas keuangan, keamanan informasi/data atau kekayaan intelektual Amadeus; (g) Pelanggan teridentifikasi sebagai tidak aktif atau tidak menanggapi korespondensi, perbaikan atau permintaan terkait Sistem Amadeus atau Produk Amadeus yang berlaku; (h) Amadeus, dengan bertindak sewajarnya, menganggap bahwa Pelanggan atau suatu Pengguna Resmi terlibat, atau telah terlibat dalam kegiatan yang menipu atau tidak sesuai dengan hukum; (i) Amadeus menerima suatu putusan, perintah atau penegakan hukum pengadilan atau pemerintahan yang secara tegas, atau dengan implikasi sewajarnya, mensyaratkan Amadeus untuk melakukan demikian; atau (j) Pelanggan menggunakan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus yang berlaku dengan cara lain yang secara material melanggar Perjanjian ini.

Amadeus akan, sepanjang diizinkan berdasarkan hukum yang berlaku, menyampaikan pemberitahuan kepada Pelanggan mengenai setiap Penangguhan sesegera mungkin. Apabila Penangguhan diakibatkan karena tindakan atau pengabaian Pelanggan, suatu Pengguna Resmi atau pihak ketiga lainnya berdasarkan kendali atau arahan Pelanggan, dan Pelanggan tidak atau tidak dapat memperbaiki tindakan atau pengabaian tersebut dalam waktu tiga puluh (30) hari sejak tanggal pemberitahuan Amadeus, Amadeus dapat mengakhiri Perjanjian tanpa memiliki kewajiban apa pun terhadap Pelanggan atau pihak lainnya.

3.2 Penangguhan Tiket/Konten. Amadeus dapat, tanpa memiliki kewajiban apa pun terhadap Pelanggan, segera menangguhkan atau membatasi Pelanggan atas: (a) kemampuannya untuk menerbitkan tiket bagi (Para) Penyedia apabila diminta demikian karena alasan apa pun oleh: (i) (Para) Penyedia tersebut; atau (ii) IATA, ARC atau otoritas pengatur lainnya; atau (b) akses ke konten Penyedia tertentu apabila diminta demikian karena alasan oleh Penyedia tersebut.

4. Layanan Amadeus

4.1 Layanan Amadeus. Amadeus akan menyediakan Layanan Amadeus yang dipesan oleh Pelanggan, termasuk Dokumentasi terkait, kepada Pelanggan berdasarkan ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini.

4.2 Lisensi. Amadeus dengan ini memberikan hak yang non-eksklusif, dapat ditarik kembali dan tidak dapat dipindahkan, kepada Pelanggan, tanpa hak untuk memberikan sub-lisensi, mengizinkan Para Pengguna Resmi

4.3 Ordering Access Credentials. Subscriber shall transmit to Amadeus the complete first and last names and business email addresses exclusively used by those Authorised Users who are authorised by Subscriber to use an Amadeus Service. Amadeus shall then provide Subscriber with the Access Credentials it has ordered and the URL to call up the relevant Amadeus Service. Once an Authorised User has authenticated its access, it may access the relevant Amadeus Service. Each Authorised User shall be able to change its personal password on the login screen of the relevant Amadeus Service. Subscriber may modify, add and remove Access Credentials using Amadeus' ordinary order procedure or other tool made available by Amadeus from time to time. Such operations shall be made in accordance with the then applicable financial, technical and contractual conditions applied by Amadeus on the date of such operation and, if new Access Credentials are ordered, be subject to the applicable Charge per Authorised User.

4.4 Access Credentials. Subscriber undertakes that: (a) the maximum number of Authorised Users that it authorises to access and use the Amadeus Services shall not exceed the number of Access Credentials it has ordered from time to time; (b) it will not allow any Access Credential to be used by more than one individual Authorised User unless it has been reassigned in its entirety to another individual Authorised User, in which case the prior Authorised User shall no longer have any right to access or use the Amadeus Services; (c) it shall permit Amadeus to audit the Amadeus Services in order to establish the name and Access Credentials of each Authorised User and obtain all consents or approvals from the Authorised Users that are necessary for Amadeus to conduct such audit. Such audit may be conducted no more than once per quarter, at Amadeus' expense, and this right shall be exercised with reasonable prior notice, in such a manner as not to substantially interfere with Subscriber's normal conduct of business; (d) if any of the audits referred to in Section 4.4(c) above reveal that Access Credentials have been provided to any individual who is not an Authorised User then, without prejudice to Amadeus' other rights, Subscriber shall promptly disable such Access Credentials and Amadeus shall not issue any new Access Credentials to any such individual; and (e) if any of the audits referred to in Section 4.4(c) above reveal that Subscriber has underpaid Charges to Amadeus then, without prejudice to Amadeus' other rights, Subscriber shall within ten (10) days of the date of the relevant audit pay to Amadeus an amount equal to such underpayment, as calculated in accordance with the prices set out in the Schedules to the Agreement.

5. Amadeus Software

5.1 Software Licence. If Subscriber orders any Software that is not provided as part of the Amadeus Services, Amadeus hereby grants Subscriber a non-exclusive, revocable, non-transferable and non-sublicensable right to use the object version of the Software solely in connection with Subscriber's access to and use of the Amadeus System in the Territory.

5.2 Software Use. Subscriber may: (a) use one production copy of the Software for each licence granted; and (b) copy the Software into machine readable form solely for backup, and copy the related Documentation, provided that all copies and partial copies shall include Amadeus' or its licensors' copyright notices, as applicable.

5.3 Software Upgrades. Amadeus will provide Subscriber with information on updates, revisions, improvements, modification or replacements to the Software (each, a "Software Upgrade") and the additional Charge, if any, of such Software Upgrades upon issue. Any additional Charge for a Software Upgrade will become payable within thirty (30) days of issue of the Software Upgrade to Subscriber unless it has returned the Software Upgrade unused to Amadeus within such period. Subscriber must install or allow Amadeus to install non-optional Software Upgrades, provided by Amadeus at no charge, within thirty (30) days of notification from Amadeus. Unless Amadeus notifies in writing, Subscriber will replace the current version of the Software with the latest available Software Upgrade within a reasonable period after Amadeus makes a Software Upgrade available. Subscriber understands it may not be able to use a Software Upgrade if it has made derivative programs or modifications to the Software or the hardware used to access the Amadeus System. Subscriber authorises Amadeus to perform online checks of the hardware and Software used by Subscriber to verify the proper installation of Software Upgrades.

6. Additional Amadeus Products & Training

6.1 Additional Amadeus Products. Amadeus may offer additional Amadeus Products to Subscriber. Unless otherwise agreed in writing by the Parties, all additional Amadeus Products will be subject to these Amadeus Standard Terms of Access and the then prevailing Charges as of the date of first use by Subscriber, which will constitute Subscriber's agreement to such terms and conditions.

6.2 Subscriber Website. If Subscriber orders, and Amadeus agrees in writing to provide, any Amadeus Product used to make Bookings over a Website: (a) Subscriber shall be solely responsible for all damages and liabilities arising from or relating to credit card fraud, abuse or misuse by Online Users purchasing products and services over or through the Website. Subscriber will indemnify the Amadeus Group and its sub-contractors, including online ticket fulfilment services providers, against all claims, damages, costs or expenses arising out of or in connection with any such credit card fraud, abuse or misuse by an Online User; and (b) Subscriber will provide standard disclaimers and privacy policies on the Website ("Website Disclaimers") protecting the Amadeus Group. At a minimum, the Website Disclaimers shall include language that in no event is any provider of data or information on the Website, including Amadeus IT Group, S.A. or its affiliates, Providers and licensors, liable for any demand, claim or damage, including direct, indirect, consequential, special, punitive, or any other damage or economic loss, resulting from the Online User's access to, use of, and the purchase of any product or service over, the Website. Website Disclaimers shall be prominently displayed on the Website and agreed to by a point and click process by Online Users at the time of or before booking. Subscriber will release, defend and hold harmless the Amadeus Group from any claim by an Online User or any other third party arising out of or relating to the use of the Amadeus System and will indemnify the Amadeus Group against all claims, damages, costs or expenses arising out of or in connection with any such claim by an Online User or any other third party.

6.3 Advertising Products. If Subscriber orders any Amadeus Product that delivers customised advertising or marketing messages to Subscriber's customers (each, an "Amadeus Advertising Product"): (a) Subscriber shall be deemed to instruct Amadeus to provide Subscriber with such Amadeus Advertising Product when ordered; (b) Amadeus shall only send advertising to Subscriber's customers through such Amadeus Advertising Product; (c) Amadeus shall Process Personal Data necessary to provide such Amadeus Advertising Product in accordance with Subscriber's specific instructions, which may include instructions to process information, including Personal Data, in the PNR; (d) Subscriber shall keep itself informed about and comply with all laws applicable to advertising or marketing products, including any requirements to give relevant notices to, and obtain necessary consents from, its customers; (e) Subscriber shall indemnify Amadeus against claims, damages, costs or expenses arising out of or in connection with the absence of fulfilment of the necessary notices, consents or other requirements under applicable laws; and (f) Amadeus does not represent or warrant that the advertisements are legally compliant or appropriate. Amadeus assumes no obligation for the content of the advertisements and hereby disclaims any liability for Subscriber's use of any advertisement.

untuk menggunakan Layanan Amadeus apa pun yang dipesan oleh Pelanggan hanya sehubungan dengan akses ke Sistem Amadeus di Wilayah dan penggunaannya oleh Pelanggan.

4.3 Pemesanan Kredensial Akses. Pelanggan akan mengirimkan kepada Amadeus nama depan dan belakang lengkap serta alamat surel bisnis yang hanya digunakan oleh Para Pengguna Resmi tersebut yang memiliki kewenangan yang diberikan oleh Pelanggan untuk menggunakan suatu Layanan Amadeus. Kemudian, Amadeus akan memberi Pelanggan Kredensial Akses yang dipesan olehnya dan URL untuk membuka Layanan Amadeus yang relevan. Pada saat Pengguna Resmi mengotentikasi aksesnya, pihaknya dapat mengakses Layanan Amadeus yang relevan. Masing-masing Pengguna Resmi dapat mengubah kata sandi pribadinya pada laman masuk Layanan Amadeus yang relevan. Pelanggan dapat memodifikasi, menambahkan dan menghilangkan Kredensial Akses dengan menggunakan tata cara pesan umum Amadeus atau alat lainnya yang disediakan oleh Amadeus dari waktu ke waktu. Operasi tersebut akan dilakukan sesuai dengan kondisi keuangan, teknis dan tertulis yang berlaku, yang diberlakukan oleh Amadeus pada tanggal operasi tersebut dan, apabila Kredensial Akses baru tersebut telah dipesan, akan tunduk pada Biaya per Pengguna Resmi yang berlaku.

4.4 Kredensial Akses. Pelanggan berjanji bahwa: (a) jumlah maksimum Pengguna Resmi yang diizinkan untuk mengakses dan menggunakan Layanan Amadeus tidak akan melebihi jumlah Kredensial Akses yang telah dipesan olehnya dari waktu ke waktu; (b) pihaknya tidak akan mengizinkan Kredensial Akses apa pun untuk digunakan lebih dari satu Pengguna Resmi kecuali telah dialihkan kembali sepenuhnya kepada Pelanggan Resmi pribadi lainnya, yang dalam hal tersebut Pengguna Resmi sebelumnya tidak lagi memiliki hak untuk mengakses atau menggunakan Layanan Amadeus; (c) pihaknya akan mengizinkan Amadeus untuk mengaudit Layanan Amadeus untuk menetapkan nama dan Kredensial Akses dari masing-masing Pengguna Resmi dan memperoleh seluruh izin dan persetujuan dari Pengguna Resmi yang diperlukan Amadeus untuk melaksanakan audit tersebut. Audit tersebut dapat dilaksanakan tidak lebih dari sekali setiap triwulan, dengan pengeluaran Amadeus, dan hak ini akan digunakan dengan pemberitahuan yang wajar sebelumnya, dengan cara yang tidak mengganggu kegiatan usaha Pelanggan secara substansial; (d) apabila salah satu audit yang dimaksud dalam Pasal 4.4(c) di atas menunjukkan bahwa Kredensial Akses telah diberikan kepada suatu pribadi yang bukan merupakan suatu Pengguna Resmi maka, tanpa mengurangi hak-hak Amadeus lainnya, Pelanggan harus segera menonaktifkan Kredensial Akses tersebut dan Amadeus tidak akan menerbitkan Kredensial Akses baru bagi pribadi tersebut; dan (e) apabila audit yang dimaksud dalam Pasal 4.4(c) di atas menunjukkan bahwa Pelanggan kurang membayar Biaya kepada Amadeus maka tanpa mengurangi hak-hak Amadeus lainnya, Pelanggan akan, dalam waktu sepuluh (10) hari sejak tanggal audit yang relevan, membayar suatu jumlah yang setara dengan jumlah yang kekurangan pembayaran tersebut kepada Amadeus, sebagaimana dihitung sesuai dengan harga-harga yang tercantum dalam Lampiran pada Perjanjian.

5. Perangkat Lunak Amadeus

5.1 Lisensi Perangkat Lunak. Apabila Pelanggan memesan Perangkat Lunak yang tidak diberikan sebagai bagian dari Layanan Amadeus, Amadeus dengan ini memberikan suatu hak yang non-eksklusif, dapat ditarik kembali, tidak dapat dipindahkan dan tidak dapat diberikan sub-lisensinya kepada Pelanggan untuk menggunakan versi objek dari Perangkat Lunak tersebut hanya sehubungan dengan akses ke Sistem Amadeus dan penggunaannya di Wilayah oleh Pelanggan.

5.2 Penggunaan Perangkat Lunak. Pelanggan dapat: (a) menggunakan satu salinan produksi dari Perangkat Lunak untuk setiap lisensi yang diberikan; dan (b) menyalin Perangkat Lunak ke dalam bentuk yang dapat dibaca oleh mesin hanya untuk dijadikan cadangan, dan menyalin Dokumentasi terkait, dengan ketentuan bahwa semua salinan dan bagian dari salinan mencakup pemberitahuan hak cipta Amadeus atau para pemberi lisensinya, sebagaimana berlaku.

5.3 Peningkatan Perangkat Lunak. Amadeus akan memberi Pelanggan informasi mengenai pembaruan, revisi, perbaikan, modifikasi atau penggantian pada Perangkat Lunak (masing-masing sebagai "Peningkatan Perangkat Lunak") dan Biaya tambahan, apabila ada, untuk Peningkatan Perangkat Lunak tersebut pada saat dikeluarkan. Biaya tambahan untuk suatu Peningkatan Perangkat Lunak harus dibayar dalam waktu tiga puluh (30) hari setelah Perangkat Lunak diberikan kepada Pelanggan kecuali pihaknya telah mengembalikan Peningkatan Perangkat Lunak yang belum digunakan tersebut kepada Amadeus dalam jangka waktu tersebut. Pelanggan harus memasang atau mengizinkan Amadeus untuk memasang Peningkatan Perangkat Lunak non-opsional, yang diberikan oleh Amadeus tanpa biaya apa pun, dalam waktu tiga puluh (30) hari setelah adanya pemberitahuan dari Amadeus. Kecuali Amadeus menyampaikan pemberitahuan secara tertulis, Pelanggan akan menggantikan versi Perangkat Lunak saat ini dengan Peningkatan Perangkat Lunak terbaru yang tersedia dalam jangka waktu tertentu setelah Amadeus menyediakan Peningkatan Perangkat Lunak tersebut. Pelanggan memahami bahwa pihaknya tidak dapat menggunakan suatu Peningkatan Perangkat Lunak apabila pihaknya membuat program atau modifikasi turunan pada Perangkat Lunak atau perangkat keras yang digunakan untuk mengakses Sistem Amadeus. Pelanggan memberikan kewenangan kepada Amadeus untuk melakukan pemeriksaan daring pada perangkat keras dan Perangkat Lunak yang digunakan oleh Pelanggan untuk memverifikasi pemasangan Peningkatan Perangkat Lunak dengan baik.

6. Produk dan Pelatihan Amadeus Tambahan

6.1 Produk Amadeus Tambahan Amadeus dapat menawarkan Produk Amadeus tambahan kepada Pelanggan. Secara disepakati lain dan secara tertulis oleh Para Pihak, setiap Produk Amadeus tambahan akan tunduk pada Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini dan Biaya yang berlaku pada tanggal digunakan pertama kali oleh Pelanggan, yang merupakan persetujuan Pelanggan terhadap syarat dan ketentuanannya.

6.2 Situs Web Pelanggan. Apabila Pelanggan memesan dan Amadeus menyetujui secara tertulis untuk menyediakan, suatu Produk Amadeus yang digunakan untuk melakukan Pemesanan di suatu Situs Web: (a) Pelanggan hanya akan bertanggung jawab atas setiap ganti rugi dan tanggung jawab yang timbul dari atau sehubungan dengan penipuan, pemanfaatan dan penyalahgunaan kartu kredit oleh Para Pengguna Daring yang membeli produk dan layanan di atau melalui Situs Web. Pelanggan akan mengganti rugi Grup Amadeus beserta para subkontraktornya, termasuk para penyedia layanan pemesanan tiket daring, atas gugatan, ganti rugi, biaya atau pengeluaran yang timbul dari atau sehubungan dengan penipuan, penggunaan yang tidak sesuai dan penyalahgunaan kartu kredit tersebut oleh suatu Pengguna Daring; dan (b) Pelanggan akan memuat sangkalan (*disclaimers*) dan kebijakan privasi standar pada Situs Web ("**Sangkalan Situs Web**") yang melindungi Grup Amadeus. Sangkalan Situs Web harus sedapat mungkin menggunakan bahasa yang dalam hal apa pun, tidak menyebabkan penyedia data atau informasi pada Situs Web, termasuk Amadeus IT Group, S.A. atau afiliasinya, Para Penyedia dan pemberi lisensi, bertanggung jawab atas tuntutan, gugatan atau ganti rugi, termasuk ganti rugi atau kerugian ekonomi langsung, tidak langsung, konsekuensial, khusus, bersifat hukuman atau yang lainnya, yang diakibatkan oleh akses, penggunaan, dan pembelian produk atau layanan di Situs Web oleh suatu Pengguna Daring. Sangkalan Situs Web akan ditampilkan secara jelas di Situs Web dan disetujui melalui proses menunjuk dan mengklik oleh Para Pengguna Daring pada waktu pemesanan atau sebelumnya. Pelanggan akan melepaskan, membela dan membebaskan Grup Amadeus dari gugatan apa pun oleh suatu Pengguna Daring atau pihak ketiga lainnya yang timbul dari atau sehubungan dengan penggunaan Sistem Amadeus dan akan mengganti rugi Grup Amadeus atas gugatan tersebut oleh Pengguna Daring atau pihak ketiga lainnya.

6.3 Produk Iklan. Apabila Pelanggan memesan suatu Produk Amadeus yang menyampaikan pesan iklan atau pemasaran yang diubahsuaikan kepada para pelanggan dari Pelanggan (masing-masing sebagai suatu "**Produk Iklan Amadeus**"): (a) Pelanggan akan diminta untuk menginstruksikan Amadeus untuk memberikan Produk Iklan Amadeus tersebut kepada Pelanggan pada saat dipesan; (b) Amadeus hanya akan menyampaikan iklan kepada para pelanggan dari Pelanggan melalui Produk Iklan Amadeus tersebut; (c) Amadeus akan Memproses Data Pribadi yang diperlukan untuk memberikan Produk Iklan Amadeus tersebut sesuai dengan instruksi khusus dari Pelanggan, yang dapat memuat instruksi untuk memproses informasi, termasuk Data Pribadi, dalam PNR; (d) Pelanggan akan selalu mencari tahu tentang informasi mengenai dan tunduk pada setiap hukum yang berlaku pada produk iklan atau pemasaran, termasuk persyaratan apa pun untuk menyampaikan pemberitahuan terkait kepada, dan memperoleh izin yang diperlukan dari, para pelanggannya; (e) Pelanggan akan mengganti rugi Amadeus atas gugatan, ganti rugi, biaya atau pengeluaran yang timbul dari atau sehubungan dengan ketidaksihan pemenuhan kewajiban pemberitahuan, izin atau persyaratan lainnya yang diperlukan berdasarkan hukum yang berlaku; dan (f) Amadeus tidak menyatakan atau menjamin bahwa iklan-iklan tersebut tunduk pada hukum atau lazim. Amadeus tidak memiliki kewajiban apa pun untuk konten iklan-iklan dan dengan ini menyangkal setiap tanggung jawab terhadap penggunaan suatu iklan oleh Pelanggan.

6.4 Reporting and Business Intelligence Products. In order to obtain access to reports containing Booking Data to any Amadeus Products used for business intelligence, Subscriber must provide Amadeus with the list of Office IDs owned by Subscriber. Subscriber is responsible for communicating any change in the list of Office IDs to Amadeus as soon as such change comes into effect. Subscriber has the right to use the reports and data made available by Amadeus ("Market Data") in accordance with the terms and conditions of the Agreement. Market Data: (a) shall be used by Subscriber exclusively for the marketing and sale of its travel services and the efficient conduct of its travel business; and (b) are for the exclusive use of Subscriber and shall not be published, duplicated, disclosed or made available to any third party, in whole or in part, in its original form, or rearranged or processed in any form or manner whatsoever.

6.5 Training. Subscriber shall ensure that only Authorised Users who have satisfactorily completed an Amadeus provided or approved training course use the Amadeus System and Amadeus Products. Amadeus will offer training at then prevailing Charges. Subscriber is responsible for all incidental expenses (e.g., travel, lodging, meals) incurred by Authorised Users in connection with such training.

7. Third Party Websites / Connectivity

7.1 Third Party Websites. Subscriber acknowledges that the Amadeus System or Amadeus Products may enable or assist Subscriber to access the website content of, correspond with, and purchase products and services from, third parties via third party websites or other Internet functions, and that it does so solely at its own risk. Amadeus makes no representation or warranty regarding, and shall have no liability or obligation whatsoever in relation to, the content or use of, or correspondence with, any such third party website, or any transactions completed, and any contract entered into by Subscriber, with any such third party. Subscriber is responsible for familiarising itself with the third party's website terms and conditions and privacy policy prior to using the relevant third party website. Amadeus does not endorse or approve any third party website nor the content thereof made available via the Amadeus System or any Amadeus Product.

7.2 Networks and Systems. Subscriber shall ensure that its networks and systems comply with the relevant specifications notified by Amadeus from time to time.

7.3 Connecting to Amadeus. Subscriber shall be solely responsible for procuring and maintaining the network connections and communications links from its systems to Amadeus' data centres.

7.4 Network Connections and Communications Facilities. Amadeus is not responsible for any delays, delivery failures, or any other loss or damage resulting from or relating to network connections or caused by the transfer of data over Subscriber's communications facilities, including the Internet, and Subscriber acknowledges that the Amadeus System and Amadeus Products that Subscriber uses or accesses via such network connections or communications facilities may be subject to limitations, delays and other problems inherent in their use.

8. Provider Data / Unfulfilled Reservations / Booking Data

8.1 Provider Data. Providers are solely responsible for ensuring that the data and information supplied and stored in the Amadeus System is accurate and properly updated. Subscriber shall not make any booking for fares where reasonable enquiry by Subscriber would show that such information had been inaccurately supplied and stored in the Amadeus System by a Provider. Amadeus makes no representation or warranty regarding the accuracy or reliability of any Provider data or any other information provided to Subscriber through the Amadeus System. Accordingly, Amadeus will not be liable for the content, accuracy, use or continued availability of any Provider data or any other information contained in the Amadeus System and Subscriber releases and waives any claims against Amadeus concerning the accuracy or reliability of such data or information.

8.2 Unfulfilled Reservations. If a passenger using a confirmed reservation made by Subscriber through the Amadeus System is refused service by the Provider due to an oversale or the lack of record of such reservation, or a Provider provides inaccurate data to Amadeus, the sole remedy will be that provided for by such Provider in its tariff or the terms and conditions of the Provider's contract applicable to Subscriber or the passenger.

8.3 Booking Data. Subscriber shall: (a) correctly enter, update and maintain the Booking Data; and (b) have sole responsibility for the legality, accuracy and quality of the Booking Data. If Amadeus determines that any Booking Data is incorrect, misleading, defamatory, fraudulent or illegal, Amadeus may notify Subscriber and suspend access to such Booking Data if Subscriber does not take corrective action within the notified time period.

8.4 Franchisees/Consortia. If Subscriber is a member of a franchise, consortia or other representative group, Subscriber consents to the provision of its Booking Data (not including Personal Data) to such group's headquarters.

8.5 Itineraries and Additional Services. Amadeus may: (a) use Booking Data to provide itinerary and other information; and (b) offer additional services, directly to travellers via CheckMyTrip or an equivalent website or mobile application.

8.6 Identification of Subscriber. If applicable, Subscriber agrees to its identification in any marketing, booking and sales data that any entity within the Amadeus Group decides to make available. Such marketing, booking and sales data made available by Amadeus shall include no identification, either directly or indirectly, of natural persons or, where applicable, of the organisations or companies on whose behalf they are acting. In exchange, Amadeus shall provide Subscriber with the dashboards including aggregated air booking data offered to subscribers covering all countries subject to the EU Code of Conduct for CRS, known as "Amadeus Booking Analysis", under a separate agreement to be executed by the Parties.

9. Warranties

9.1 Software Performance Warranty. Amadeus warrants that Software substantially conforms to published Documentation. If Subscriber notifies Amadeus in writing of a defect, as Subscriber's sole remedy for a material breach of this warranty, Amadeus may: (a) with Subscriber's reasonable cooperation, confirm the existence of such defect and then correct or replace any defective Software; or (b) cancel the Software from the Agreement and provide a prorated refund of any prepaid licence fees upon return of the Software. This warranty does not apply to Software that has been modified or supplemented by Subscriber or its suppliers.

9.2 Software Patent / Copyright Warranty. Amadeus warrants that to the best of its knowledge the portion of the Software written by Amadeus or the Amadeus Group on or before the Effective Date does not infringe third party valid patents or copyrights. As Subscriber's sole and exclusive remedy for a material breach of this warranty, Amadeus will defend Subscriber against any claim alleging that as of the Effective Date the portion of the Software written by Amadeus or the Amadeus Group infringes upon a valid patent or copyright. Amadeus or one of its affiliates in the Amadeus Group will pay all direct damages finally awarded, plus all attorney's fees and related legal costs, arising out of such claim, provided that Subscriber gives Amadeus prompt written notice of such claim, reasonable information and assistance, and sole authority to defend or settle the claim. In defence or settlement, Amadeus may at its sole discretion: (a) obtain for Subscriber the right to continue using the Software; or (b) replace or modify it (without substantially changing its functions) so that it becomes non-infringing. If Amadeus determines in its sole discretion that such remedies are not reasonably available, Amadeus may terminate the use of the Software and will give Subscriber a prorated refund of any prepaid licence fees upon return of the Software and Documentation. This warranty does not apply if: (i) Subscriber makes any modification or supplement to the Software; (ii) the alleged infringement is based on the use or sale of Software or Amadeus

6.4 Pelaporan dan Produk Inteligensi Usaha. Untuk mendapatkan akses ke laporan yang memuat Data Pemesanan atau ke Produk Amadeus apa pun yang digunakan untuk inteligensi usaha, Pelanggan harus menyerahkan daftar ID Kantor yang dimiliki oleh Pelanggan kepada Amadeus. Pelanggan bertanggung jawab untuk memberitahukan adanya perubahan pada daftar ID Kantor kepada Amadeus sesegera mungkin saat perubahan tersebut mulai berlaku. Pelanggan berhak menggunakan laporan dan data yang disediakan oleh Amadeus ("Data Pasar") sesuai dengan syarat dan ketentuan dalam Perjanjian. Data Pasar: (a) akan digunakan secara eksklusif oleh Pelanggan untuk pemasaran dan penjualan layanan perjalanan dan pelaksanaan usaha perjalanannya secara efisien; dan (b) digunakan secara eksklusif oleh Pelanggan dan tidak akan dipublikasikan, dibuat duplikasinya, diungkapkan atau disediakan kepada pihak ketiga mana pun, secara utuh atau sebagian, dalam bentuk aslinya atau disusun kembali atau diproses dalam bentuk atau dengan cara apa pun.

6.5 Pelatihan. Pelanggan akan memastikan bahwa hanya Para Pengguna Resmi yang telah menyelesaikan pelatihan yang diadakan atau disetujui oleh Amadeus dengan baik yang dapat menggunakan Sistem Amadeus dan Produk Amadeus. Amadeus akan mengadakan pelatihan dengan Biaya yang berlaku pada saat tersebut. Pelanggan bertanggung jawab atas setiap pengeluaran insidental (contohnya, perjalanan, penginapan, makanan) yang ditimbulkan oleh Para Pengguna Resmi sehubungan dengan pelatihan tersebut.

7. Situs / Konektivitas Pihak Ketiga

7.1 Situs Web Pihak Ketiga. Pelanggan mengakui bahwa Sistem Amadeus atau Produk Amadeus dapat memungkinkan atau membantu Pelanggan untuk mengakses konten situs web dari, atau menyesuaikan dengan, dan membeli produk serta layanan dari, para pihak ketiga melalui situs web pihak ketiga atau fungsi Internet lainnya, dan pihaknya melakukannya atas risikonya sendiri. Amadeus tidak memberikan pernyataan atau jaminan apa pun terkait, dan tidak memiliki kewajiban atau tanggung jawab apa pun sehubungan dengan, konten atau penggunaan, atau penyesuaian dengan, suatu situs web pihak ketiga, atau transaksi yang diselesaikan, dan kontrak yang diadakan oleh Pelanggan, dengan pihak ketiga tersebut. Pelanggan bertanggung jawab untuk menyesuaikan diri dengan syarat dan ketentuan serta kebijakan privasi situs web pihak ketiga tersebut sebelum menggunakan situs web pihak ketiga terkait. Amadeus tidak mengesahkan atau menyetujui situs web pihak ketiga mana pun maupun kontennya yang disediakan melalui Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus.

7.2 Jaringan dan Sistem. Pelanggan akan memastikan bahwa jaringan dan sistemnya sesuai dengan spesifikasi yang relevan yang diberitahukan oleh Amadeus dari waktu ke waktu.

7.3 Koneksi ke Amadeus. Pelanggan hanya akan bertanggung jawab untuk membuat dan memelihara koneksi jaringan dan tautan komunikasi dari sistemnya ke pusat data Amadeus.

7.4 Koneksi Jaringan dan Fasilitas Komunikasi. Amadeus tidak bertanggung jawab atas keterlambatan, kegagalan pengiriman, atau kehilangan atau kerusakan lain yang diakibatkan dari atau sehubungan dengan koneksi jaringan atau diakibatkan karena pengiriman data di fasilitas komunikasi Pelanggan, termasuk Internet, dan Pelanggan mengakui bahwa Sistem Amadeus dan Produk Amadeus yang digunakan atau diakses oleh Pelanggan melalui koneksi jaringan atau fasilitas komunikasi tersebut dapat terkena pembatasan, keterlambatan dan permasalahan lainnya yang melekat pada penggunaannya.

8. Data Penyedia / Reservasi Yang Tidak Terpenuhi / Data Pemesanan

8.1 Data Penyedia. Para Penyedia hanya bertanggung jawab untuk memastikan bahwa data dan informasi yang diberikan dan disimpan dalam Sistem Amadeus adalah akurat dan diperbarui dengan benar. Pelanggan tidak akan melakukan pemesanan dengan tarif yang setelah diperiksa sewajarnya oleh Pelanggan, menunjukkan bahwa informasi tersebut telah diberikan dan disimpan secara tidak akurat di dalam Sistem Amadeus oleh suatu Penyedia. Amadeus tidak memberikan pernyataan atau jaminan apa pun terkait dengan akurasi atau keandalan dari data Penyedia atau informasi apa pun lainnya yang diberikan kepada Pelanggan melalui Sistem Amadeus. Oleh karena itu, Amadeus tidak bertanggung jawab atas konten, akurasi, penggunaan atau ketersediaan lebih lanjut dari data Penyedia atau informasi lainnya yang dimuat dalam Sistem Amadeus dan Pelanggan melepaskan dan mengesampingkan tuntutan apa pun terhadap Amadeus terkait akurasi atau keandalan dari data atau informasi tersebut.

8.2 Reservasi Yang Tidak Terpenuhi. Apabila seorang penumpang yang menggunakan reservasi yang dikonfirmasi dan dibuat oleh Pelanggan melalui Sistem Amadeus ditolak pelayanannya oleh Penyedia karena kelebihan penjualan atau kurangnya catatan untuk reservasi tersebut, atau Penyedia memberikan data yang tidak akurat kepada Amadeus, pemulihan satu-satunya adalah yang diberikan oleh Penyedia tersebut sesuai dengan tarifnya atau syarat dan ketentuan dari kontrak Penyedia yang berlaku bagi Pelanggan atau penumpang.

8.3 Data Pemesanan. Pelanggan akan: (a) memuat, memperbarui dan menyimpan Data Pemesanan dengan baik; dan (b) hanya bertanggung jawab terhadap kesesuaian dengan hukum, akurasi dan kualitas Data Pemesanan. Apabila Amadeus menetapkan bahwa suatu Data Pemesanan tidak benar, menyesatkan, memfitnah, menipu atau tidak sesuai dengan hukum, Amadeus dapat memberi tahu Pelanggan dan menangguk akses ke Data Pemesanan tersebut apabila Pelanggan tidak mengambil tindakan perbaikan dalam jangka waktu yang ditentukan.

8.4 Penerima Waralaba/Konsorsium. Apabila Pelanggan merupakan anggota waralaba, konsorsium atau grup perwakilan lainnya, Pelanggan mengizinkan pemberian Data Pemesannya (tidak termasuk Data Pribadi) ke kantor pusat grup tersebut.

8.5 Rencana Perjalanan dan Layanan Tambahan. Amadeus dapat: (a) menggunakan Data Pemesanan untuk memberikan rencana perjalanan dan informasi lainnya; dan (b) menawarkan layanan tambahan, secara langsung kepada para penumpang melalui CheckMyTrip atau situs web atau aplikasi seluler yang setara.

8.6 Identifikasi Pelanggan. Apabila berlaku, Pelanggan menyetujui identifikasinya di dalam data pemasaran, pemesanan dan penjualan yang bermaksud untuk disediakan oleh suatu entitas dalam Grup Amadeus. Data pemasaran, pemesanan dan penjualan yang disediakan oleh Amadeus tersebut tidak akan memuat identifikasi, baik secara langsung maupun tidak langsung, dari para pribadi terkait, apabila berlaku, organisasi atau perusahaan yang bertindak atas namanya. Sebagai imbal balik, Amadeus akan memberikan kepada Pelanggan dasbor termasuk keseluruhan data pemesanan tiket pesawat yang ditawarkan kepada para pelanggan di setiap negara yang tunduk pada *EU Code of Conduct for CRS*, yang dikenal sebagai "Analisis Pemesanan Amadeus", berdasarkan suatu perjanjian terpisah yang akan ditandatangani oleh Para Pihak.

9. Garansi

9.1 Garansi Kinerja Perangkat Lunak. Amadeus menjamin bahwa Perangkat Lunak secara substansial sesuai dengan Dokumentasi yang dipublikasikan. Apabila Pelanggan memberi tahu Amadeus secara tertulis mengenai suatu cacat, sebagai pemulihan semata-mata bagi Pelanggan atas pelanggaran yang signifikan terhadap garansi ini, Amadeus dapat: (a) melalui kerja sama yang wajar dengan Pelanggan, mengonfirmasi keberadaan cacat tersebut kemudian memperbaiki atau mengganti Perangkat Lunak yang cacat; atau (b) membatalkan Perangkat Lunak dari Perjanjian ini mengembalikan biaya secara *pro rata* atas biaya lisensi yang dibayar lebih awal pada waktu Perangkat Lunak dikembalikan. Garansi ini tidak berlaku pada Perangkat Lunak yang telah dimodifikasi atau ditambahkan oleh Pelanggan atau para pemasoknya.

9.2 Garansi Hak Paten / Hak Cipta Perangkat Lunak. Amadeus menjamin bahwa sepanjang pengetahuannya, bagian dari Perangkat Lunak yang dibuat oleh Amadeus atau Grup Amadeus pada atau sebelum Tanggal Berlaku tidak melanggar hak paten atau hak cipta pihak ketiga yang sah. Sebagai pemulihan semata-mata dan eksklusif dari Pelanggan atas pelanggaran material terhadap garansi ini, Amadeus akan membela Pelanggan terhadap gugatan apa pun yang menyatakan bahwa pada Tanggal Berlaku, bagian dari Perangkat Lunak yang dibuat oleh Amadeus atau Grup Amadeus melanggar suatu hak paten atau hak cipta. Amadeus atau salah satu dari afiliasinya di Grup Amadeus akan membayar setiap ganti rugi langsung sesuai dengan putusan final, ditambah dengan seluruh biaya pengacara dan biaya hukum terkait, yang timbul dari gugatan tersebut, dengan ketentuan bahwa Pelanggan menyampaikan pemberitahuan tertulis terlebih dahulu mengenai gugatan tersebut, informasi dan bantuan yang wajar, dan kewenangan mutlak untuk membela atau menyelesaikan gugatan, kepada Amadeus. Pada saat pembelaan atau penyelesaian, Amadeus dapat, atas kebijaksanaan mutlak: (a) memperoleh hak untuk tetap menggunakan Perangkat Lunak tersebut bagi Pelanggan; atau (b) mengganti atau memodifikasinya (tanpa mengubah fungsinya secara substansial) sehingga menjadi tidak melanggar. Apabila menurut Amadeus, atas kebijaksanaan mutlak, pemulihan tersebut tidak sewajarnya tersedia, Amadeus dapat mengakhiri

hardware in combination with products not furnished by Amadeus; or (iii) Subscriber fails to install other Software provided by Amadeus and the installation of such Software would have prevented the alleged infringement.

10. Ownership

Any and all intellectual property rights and other proprietary rights to the Amadeus System, Software, Amadeus Products or Amadeus Services, and all related Documentation, know-how, scripting, screen designs, business processes, workflow and program concepts, is Amadeus' or its licensors' property and constitutes Amadeus' or its licensors' intellectual property, proprietary information and trade secret. Amadeus or its licensors retain all right, title and interest in such property, including any and all development performed by the Amadeus Group or its affiliated entities or on their behalf.

11. Security / PCI-DSS

11.1 Security Requirements. Subscriber acknowledges and agrees that the environment in which the Amadeus System and Amadeus Products are used must be secure. Accordingly, Subscriber must (and must ensure that any subcontractor or other third party providing information technology services on its behalf will): (a) implement and maintain active firewalls to limit and control incoming and outgoing traffic on Subscriber's client computer systems; (b) implement and maintain active and regularly updated anti-virus and anti-malware tools on all computers; (c) only use still supported, up-to-date and patched versions of application software, operating systems and infrastructure components, with all security updates applied as soon as possible; (d) ensure Authorised Users use strong passwords with no sharing of Access Credentials between several individuals or reuse of the same password in multiple products or tools, meaning all Authorised Users must use unique passwords for the Amadeus System and each Amadeus Product, including their work e-mail account; (e) conduct awareness sessions for all Authorised Users on how to recognize and prevent phishing attempts; and (f) comply with all other security requirements as may be required by applicable laws.

11.2 Access Credentials. Amadeus will provide Subscriber with Access Credentials for Authorised Users to access and use the Amadeus System and any Amadeus Products or, if available in the Territory, Amadeus Direct. Subscriber shall implement and maintain appropriate administrative procedures to ensure that Access Credentials are given to only Authorised Users. Subscriber is solely responsible for: (a) the security and use of Subscriber's and its Authorised Users' Access Credentials; and (b) all access to and use of the Amadeus System and any Amadeus Products directly or indirectly by or through Subscriber's information technology infrastructure or its Authorised Users' Access Credentials, with or without Subscriber's knowledge or consent. Subscriber will promptly withdraw Access Credentials from persons who cease to qualify as Authorised Users.

11.3 Unauthorised Access or Use. Subscriber shall employ all physical, administrative and technical controls, screening and security procedures and other safeguards necessary to securely administer the distribution and use of all Access Credentials and prevent any unauthorised access to, or use of, the Amadeus System or the applicable Amadeus Product and, in the event of any such unauthorised access or use, promptly notify Amadeus.

11.4 PCI-DSS. Amadeus and Subscriber each are responsible for the security of cardholder data that are stored or processed on or transmitted through their respective systems and agree to collaborate to maintain such security to enable Amadeus to certify annually to the Payment Card Industry Data Security Standard ("PCI-DSS") as published and mandated by the PCI Security Standards Council at the time of certification, with respect to the storage, transmission or processing of cardholder data belonging to travellers.

11.5 Data Input. In using the Amadeus System or any Amadeus Product, Subscriber agrees that all cardholder data input by or on behalf of Subscriber shall only be input into the appropriate fields (e.g. PNR or traveller profile fields) designated from time to time by Amadeus and to which Amadeus applies encryption. These fields in the PNR and profile include:

(a) **PNR elements:**

Cryptic command	Element name
FP	Form of payment
INS	Form of payment sub-elements in insurance elements
MCO, XSB, and SVC	Form of payment sub-elements in miscellaneous documents
NFP	Neutral form of payment
SSR FOID	Special service request for form of identification
RM, RC, RX, RY, RI and RQ	Remarks
SSR EPAY	Special service request for electronic payment
/G	Guarantee fields for hotel and car segments
/DP	Deposit fields for hotel and car segments

(b) **Profile elements:**

penggunaan Perangkat Lunak dan akan mengembalikan biaya secara *pro rata* atas biaya lisensi yang dibayar lebih awal pada saat Perangkat Lunak dan Dokumentasi dikembalikan. Garansi ini tidak berlaku apabila: (i) Pelanggan melakukan modifikasi atau penambahan pada Perangkat Lunak; (ii) pelanggaran yang dinyatakan didasarkan pada penggunaan atau penjualan Perangkat Lunak atau perangkat keras Amadeus beserta dengan produk yang belum disediakan oleh Amadeus; atau (iii) Pelanggan gagal memasang Perangkat Lunak lainnya yang diberikan oleh Amadeus dan pemasangan Perangkat Lunak kemungkinan dapat mencegah pelanggaran yang diduga.

10. Kepemilikan

Setiap dan semua hak-hak kekayaan intelektual dan hak-hak kepemilikan lainnya atas Sistem Amadeus, Perangkat Lunak, Produk Amadeus atau Layanan Amadeus, dan setiap Dokumentasi terkait, pengetahuan teknis, *scripting*, desain layar, proses usaha, arus kerja dan konsep program, adalah milik Amadeus atau para pemberi lisensinya dan merupakan kekayaan intelektual, informasi kepemilikan dan rahasia dagang Amadeus atau para pemberi lisensinya. Amadeus atau para pemberi lisensinya memiliki seluruh hak, alas hak dan kepentingan atas kekayaan intelektual tersebut termasuk setiap dan semua pengembangan yang dilaksanakan oleh Grup Amadeus atau para entitas terkait atau atas namanya.

11. Keamanan / PCI-DSS

11.1 Persyaratan Keamanan. Pelanggan mengakui dan menyetujui bahwa lingkungan tempat Sistem Amadeus dan Produk Amadeus digunakan harus aman. Oleh karena itu, Pelanggan harus (dan harus memastikan bahwa setiap subkontraktor atau pihak ketiga lainnya yang memberikan layanan teknologi informasi atas namanya akan): (a) memasang dan mempertahankan tetap aktif tembok api untuk membatasi dan mengendalikan lalu lintas yang masuk dan keluar di sistem komputer klien Pelanggan; (b) memasang dan mempertahankan tetap aktif dan secara rutin memperbarui alat anti-virus dan anti-perangkat lunak jahat di semua komputer; (c) hanya menggunakan versi perangkat lunak aplikasi, sistem operasi dan komponen infrastruktur yang masih didukung, terbaru dan terbagi, dengan seluruh pembaruan keamanan yang berlaku sesegera mungkin; (d) memastikan bahwa Para Pengguna Resmi menggunakan kata sandi yang kuat tanpa membagi Kredensial Akses antara beberapa pribadi atau penggunaan kembali kata sandi yang sama pada beberapa produk atau alat, yang berarti bahwa setiap Pengguna Resmi harus menggunakan kata sandi yang unik untuk Sistem Amadeus dan setiap Produk Amadeus, termasuk akun surel kerjanya; (e) mengadakan sesi kewaspadaan (*awareness sessions*) bagi setiap Pengguna Resmi mengenai bagaimana mengenal dan mencegah upaya pengalibuan; dan (f) tunduk pada seluruh persyaratan keamanan lainnya yang diwajibkan oleh hukum yang berlaku.

11.2 Kredensial Akses. Amadeus akan memberi Pelanggan Kredensial Akses bagi Para Pengguna Resmi untuk mengakses dan menggunakan Sistem Amadeus dan Produk Amadeus atau, apabila tersedia di Wilayah, Amadeus Direct. Pelanggan akan memberlakukan dan mempertahankan prosedur administratif yang sesuai untuk memastikan bahwa Kredensial Akses diberikan hanya kepada Para Pengguna Resmi. Pelanggan hanya bertanggung jawab atas: (a) keamanan dan penggunaan Kredensial Akses Pelanggan dan Para Pengguna Resminya; dan (b) semua akses ke dan penggunaan Sistem Amadeus dan Produk Amadeus secara langsung atau tidak langsung oleh atau melalui infrastruktur teknologi informasi Pelanggan atau Kredensial Akses Para Pengguna Resmi, dengan atau tanpa sepengetahuan atau izin Pelanggan. Pelanggan akan segera menarik Kredensial Akses dari para pribadi yang tidak lagi memenuhi syarat sebagai Pengguna Resmi.

11.3 Akses atau Penggunaan Yang Tidak Sah. Pelanggan akan memberlakukan semua pengendalian fisik, administratif dan teknis, prosedur penyaringan dan keamanan serta perlindungan lainnya yang diperlukan untuk mengatur distribusi dan penggunaan Kredensial Akses secara aman dan mencegah adanya akses ke Sistem Amadeus atau Produk Amadeus yang berlaku atau penggunaannya yang tidak diizinkan dan, dalam hal terdapat akses atau penggunaan yang tidak diizinkan tersebut, pihaknya akan segera memberi tahu Amadeus.

11.4 PCI-DSS. Masing-masing Amadeus dan Pelanggan bertanggung jawab atas keamanan data pemegang kartu yang tersimpan atau diproses di atau dikirimkan melalui masing-masing sistemnya dan sepakat untuk bekerja sama untuk mempertahankan keamanan tersebut untuk memungkinkan Amadeus untuk memperoleh sertifikasi tahunan *Payment Card Industry Data Security Standard*/Standar Keamanan Data Industri Kartu Pembayaran ("PCI-DSS") sebagaimana dipublikasikan dan dimandatkan oleh Dewan Standar Keamanan PCI pada saat sertifikasi tersebut, sehubungan dengan penyimpanan, pengiriman atau pemrosesan data pemegang kartu milik para pengunjung.

11.5 Input Data. Dengan menggunakan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus, Pelanggan menyetujui bahwa setiap input data pemegang kartu oleh atau atas nama Pelanggan hanya akan dimasukkan ke isian yang sesuai (contohnya, PNR atau isian profil pengunjung) yang dirancang dari waktu ke waktu oleh Amadeus dan yang terdapatnya diberlakukan enkripsi oleh Amadeus. Isian-isian PNR dan profil mencakup:

(a) **Elemen-elemen PNR:**

Perintah tersembunyi	Nama elemen
FP	<i>Form of payment</i> (Bentuk pembayaran)
INS	<i>Form of payment sub-elements in insurance elements</i> (Sub-elemen bentuk pembayaran dalam elemen asuransi)
MCO, XSB, dan SVC	<i>Form of payment sub-elements in miscellaneous documents</i> (Sub-elemen bentuk pembayaran dalam dokumen lain-lain)
NFP	<i>Neutral form of payment</i> (Bentuk pembayaran netral)
SSR FOID	<i>Special service request for form of identification</i> (Permintaan layanan khusus untuk bentuk identifikasi)
RM, RC, RX, RY, RI dan RQ	<i>Remarks</i> (Keterangan)
SSR EPAY	<i>Special service request for electronic payment</i> (Permintaan layanan khusus untuk pembayaran elektronik)
/G	<i>Guarantee fields for hotel and car segments</i> (Isian jaminan untuk segmen hotel dan mobil)
/DP	<i>Deposit fields for hotel and car segments</i> (Isian uang jaminan untuk segmen hotel dan mobil)

(b) **Elemen-elemen profil:**

Cryptic command	Element name
FP	Form of payment
SR FOID	Special service request for form of identification
SR EPAY	Special service request for electronic payment
RM	General remark
RC	Confidential remark
RQ	Quality control remark
RX	Corporate remark
RIR	Itinerary remark
PPR	Priority line
PPS	Pre-stored entries
RY	RY remark
PHI	Guarantee fields for hotel segments
PCI	Guarantee fields for car segments

11.6 Additional Security Requirements. Subscriber must (and must ensure that any subcontractor or other third party providing information technology services on Subscriber's behalf will) implement, maintain and comply with the additional information security requirements, policies or standards established by Amadeus and communicated to Subscriber from time to time. Subscriber must promptly take the measures necessary to implement such requirements at its own cost and, in any event, no later than any stated deadline.

11.7 Subscriber Third Parties. Subscriber shall notify Amadeus if it wishes to connect a third party provider or partner (e.g., a payment provider) to the Amadeus System or an Amadeus Product (a "Subscriber Third Party"). The connection of any Subscriber Third Party to the Amadeus System or an Amadeus Product shall be subject to the prior written consent of Amadeus and the following ongoing conditions: (a) Amadeus may introduce, at any time, terms of use or security measures applicable to Subscriber Third Parties, which Subscriber shall be responsible for implementing with the Subscriber Third Parties; (b) Subscriber shall ensure that each Subscriber Third Party is fully compliant at all times with PCI-DSS and shall provide Amadeus with evidence of such PCI-DSS compliance on request; (c) Amadeus may immediately and without notice disconnect any Subscriber Third Party that breaches or is not fully compliant with any PCI-DSS obligations; and (d) Amadeus shall have no responsibility for the performance or fulfillment of PCI-DSS by any Subscriber Third Party.

11.8 Non-Compliant Design Requirements. Amadeus shall not be required to develop, host or implement any developments, and offers no security related warranties in this respect, to the extent Subscriber development requirements are incompatible or in conflict with PCI-DSS or Amadeus security standards or are otherwise in conflict with applicable laws, regulations or mandated industry standards. In respect of externally hosted developments, Amadeus may agree to develop said non-compliant solution on condition that Subscriber hereby releases Amadeus and its affiliates from any and all liabilities, any loss, damage, expense or injury and any and all claims that it may have in the future against Amadeus and its affiliates as a result of the development or implementation of the solution, including any failure to comply with PCI-DSS.

11.9 Suspension. Amadeus may immediately suspend the access of Subscriber to the Amadeus System or an Amadeus Product, or take other corrective measures, without any liability to Subscriber, if Subscriber fails to comply with this Section.

11.10 Indemnity. Subscriber agrees that a failure to comply with this Section may compromise the end-user environment in which the Amadeus System or Amadeus Products are used, which may lead to fraud, misuse or data breaches. Accordingly, Subscriber shall indemnify the applicable entities within the Amadeus Group against all claims, liabilities, fines, damages and related costs and expenses arising out of or in connection with: (a) Subscriber's failure to implement, maintain or comply with any of the security requirements, policies or standards in this Section or communicated to Subscriber under Section 11.6 above; or (b) the development of a non-compliant solution under Section 11.8 above.

12. Conduct of Business

Amadeus and Subscriber shall adhere to high standards of business ethics, integrity and fair dealing, and shall do nothing that would tend to discredit or in any manner damage the reputation and goodwill of the other or its affiliates.

13. Modification

Amadeus reserves the right, at its sole discretion, to modify these Amadeus Standard Terms of Access at any time ("Modifications") by notifying Subscriber of such Modifications. Notwithstanding anything to the contrary in the Agreement, Amadeus may notify Subscriber of any Modifications by posting the modified Amadeus Standard Terms of Access at:

<https://amadeus.com/documents/en/travel-channels/legal/amadeus-standard-terms-of-access.pdf>

Modifications will not apply retroactively and will become effective thirty (30) days after notification. However, Modifications specific to a new functionality or changes made for legal reasons will be effective immediately upon notice. Subscriber acknowledges its responsibility to check these Amadeus Standard Terms of Access regularly for Modifications. If any Modification is unacceptable to Subscriber, then Subscriber may terminate this Agreement or, if applicable, the relevant Amadeus Product by notifying Amadeus in writing within thirty (30) days of Amadeus' notification of the Modification. Subscriber's continued use of the Amadeus System or an Amadeus

Perintah Tersembunyi	Nama elemen
FP	Form of payment (Bentuk pembayaran)
SR FOID	Special service request for form of identification (Permintaan layanan khusus untuk bentuk identifikasi)
SR EPAY	Special service request for electronic payment (Permintaan layanan khusus untuk pembayaran elektronik)
RM	General remark (Keterangan umum)
RC	Confidential remark (Keterangan rahasia)
RQ	Quality control remark (Keterangan mutu kendali)
RX	Corporate remark (Keterangan perusahaan)
RIR	Itinerary remark (Keterangan rencana perjalanan)
PPR	Priority line (Jalur prioritas)
PPS	Pre-stored entries (Entri yang telah disimpan)
RY	RY remark (Catatan RY)
PHI	Guarantee fields for hotel segments (Isian jaminan untuk segmen hotel)
PCI	Guarantee fields for car segments (Isian jaminan untuk segmen mobil)

11.6 Persyaratan Keamanan Tambahan. Pelanggan harus (dan harus memastikan bahwa setiap subkontraktor atau pihak ketiga lain yang memberikan layanan teknologi informasi atas nama Pelanggan akan) menerapkan, mempertahankan dan mematuhi persyaratan, kebijakan atau standar keamanan informasi tambahan yang dibuat oleh Amadeus dan diberitahukan kepada Pelanggan dari waktu ke waktu. Pelanggan harus segera mengambil langkah-langkah yang diperlukan untuk memenuhi persyaratan tersebut dengan biayanya sendiri dan, dalam hal apa pun, selambat-lambatnya sebelum tanggal waktu yang ditetapkan.

11.7 Pihak Ketiga Pelanggan. Pelanggan akan memberi tahu Amadeus apabila pihaknya bermaksud untuk menghubungkan suatu penyedia atau mitra pihak ketiga (contohnya, suatu penyedia pembayaran) ke Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus (suatu "Pihak Ketiga Pelanggan"). Koneksi Pihak Ketiga Pelanggan ke Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus tunduk pada persetujuan tertulis sebelumnya dari Amadeus dan persyaratan berkelanjutan berikut ini: (a) Amadeus dapat mengenalkan, pada setiap waktu, ketentuan-ketentuan penggunaan atau langkah-langkah keamanan yang berlaku bagi Para Pihak Ketiga Pelanggan, yang wajib diberlakukan bagi Para Pihak Ketiga Pelanggan oleh Pelanggan; (b) Pelanggan akan memastikan bahwa setiap Pihak Ketiga Pelanggan sepenuhnya mematuhi PCI-DSS pada setiap waktu dan memberikan bukti kepatuhan PCI-DSS tersebut kepada Amadeus atas permintaannya; (c) Amadeus dapat segera dan tanpa ada pemberitahuan, memutus hubungan Pihak Ketiga Pelanggan yang melanggar atau tidak sepenuhnya mematuhi kewajiban PCI-DSS; dan (d) Amadeus tidak memiliki tanggung jawab apa pun atas kinerja atau pemenuhan PCI-DSS oleh Pihak Ketiga Pelanggan.

11.8 Persyaratan Desain Yang Tidak Sesuai. Amadeus tidak wajib mengembangkan, mengadakan atau melaksanakan pengembangan apa pun, dan tidak menawarkan garansi yang berkaitan dengan keamanan dalam hal ini, selama persyaratan pengembangan Pelanggan tidak sesuai atau bertentangan dengan PCI-DSS atau standar keamanan Amadeus atau yang dengan cara lain bertentangan dengan undang-undang, peraturan atau standar industri yang dimandatkan yang berlaku. Sehubungan dengan pengembangan yang diadakan secara eksternal, Amadeus dapat menyetujui untuk mengembangkan solusi ketidaksesuaian tersebut dengan syarat bahwa Pelanggan dengan ini membebaskan Amadeus dan afiliasinya dari setiap dan segala kewajiban, kehilangan, kerusakan, pengeluaran atau cedera dan setiap serta segala tuntutan yang mungkin dimilikinya di masa mendatang terhadap Amadeus dan afiliasinya sebagai akibat dari pengembangan atau pelaksanaan solusi tersebut, termasuk kegagalan dalam mematuhi PCI-DSS.

11.9 Penangguhan. Amadeus dapat segera menangguhkan akses Pelanggan ke Sistem Amadeus atau suatu Produk Amadeus, atau mengambil langkah-langkah perbaikan, tanpa ada kewajiban apa pun kepada Pelanggan, apabila Pelanggan gagal mematuhi Pasal ini.

11.10 Ganti Rugi. Pelanggan setuju bahwa kegagalan dalam mematuhi Pasal ini dapat merusak lingkungan pengguna akhir tempat Sistem Amadeus atau Produk Amadeus digunakan, yang dapat menyebabkan penipuan, penyalahgunaan atau pelanggaran terhadap data. Oleh karena itu, Pelanggan akan mengganti rugi entitas yang berlaku di dalam Grup Amadeus terhadap setiap tuntutan, kewajiban, denda, ganti rugi dan biaya serta pengeluaran terkait yang timbul dari atau sehubungan dengan: (a) kegagalan Pelanggan dalam memberlakukan, mempertahankan atau mematuhi persyaratan, kebijakan atau standar keamanan dalam Pasal ini atau yang diberitahukan kepada Pelanggan berdasarkan Pasal 11.6 di atas; atau (b) pengembangan solusi yang tidak sesuai berdasarkan Pasal 11.8 di atas.

12. Perilaku Bisnis

Amadeus dan Pelanggan akan menerapkan standar tinggi terhadap etika bisnis, integritas dan transaksi yang adil, dan tidak akan melakukan hal apa pun yang bersifat menjelakkan atau dengan cara lain merusak reputasi dan muhibah dari pihak yang lain atau afiliasinya.

13. Modifikasi

Amadeus berhak, atas kebijaksanaan mutlak, memodifikasi Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini pada saat apa pun ("Modifikasi") dengan memberi tahu Pelanggan mengenai Modifikasi tersebut. Terlepas dari hal apa pun yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Amadeus akan memberi tahu Pelanggan mengenai setiap Modifikasi dengan menempatkan Ketentuan-Ketentuan Akses Amadeus yang dimodifikasi di:

<https://amadeus.com/documents/en/travel-channels/legal/amadeus-standard-terms-of-access.pdf>

Modifikasi tidak akan berlaku surut (secara retroaktif) dan akan berlaku tiga puluh (30) hari setelah adanya pemberitahuan. Namun, Modifikasi khusus terhadap fungsionalitas atau perubahan baru yang dilakukan karena alasan hukum akan berlaku tepat pada saat adanya pemberitahuan. Pelanggan mengakui tanggung jawabnya untuk memeriksa Ketentuan-Ketentuan Akses Amadeus ini secara berkala untuk Modifikasinya. Apabila terdapat Modifikasi yang tidak dapat diterima oleh Pelanggan maka Pelanggan dapat mengakhiri Perjanjian ini atau, apabila berlaku, Produk Amadeus terkait, dengan menyampaikan pemberitahuan tertulis kepada Amadeus dalam waktu tiga puluh (30) hari setelah adanya pemberitahuan mengenai Modifikasi tersebut dari Amadeus. Apabila

Product thirty (30) days after Amadeus' notification of the Modifications will mean that Subscriber is deemed to have accepted and agreed to such Modifications.

14. Severance

If any of the provisions of these Amadeus Standard Terms of Access are held by a court or other tribunal of competent jurisdiction to be void or unenforceable, such provisions shall be limited or eliminated to the minimum extent necessary and replaced with a valid provision that best embodies the intent of these Amadeus Standard Terms of Access, so that these Amadeus Standard Terms of Access shall remain in full force and effect.

15. Governing Law & Jurisdiction

15.1 Governing Law. These Amadeus Standard Terms of Access and any dispute or claim arising out of or in connection with them or their subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed in accordance with the law set out in the Agreement, without regard to any conflict of laws, rules or principles that may require the application of any other law or where the Agreement or any amendment to it is actually executed.

15.2 Jurisdiction. Each Party irrevocably agrees that the courts or other dispute resolution mechanism set out in the Agreement shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim that arises out of or in connection with these Amadeus Standard Terms of Access or their subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims). If applicable, each Party waives to the fullest extent permitted by law trial by jury of all claims arising out of or relating to these Amadeus Standard Terms of Access.

VERSION 1.2

DATE: 8th MAY 2019

Pelanggan tetap menggunakan Sistem Amadeus atau Produk Amadeus setelah tiga puluh (30) hari setelah adanya pemberitahuan mengenai Modifikasi tersebut dari Amadeus maka Pelanggan dianggap telah menerima dan menyetujui Modifikasi tersebut.

14. Keterpisahan

Apabila terdapat ketentuan dari Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini yang diputus sebagai batal atau tidak dapat diberlakukan oleh pengadilan atau majelis lainnya di yurisdiksi yang memiliki kompetensi, ketentuan tersebut akan dibatasi atau dihilangkan seminimum mungkin yang diperlukan dan digantikan dengan suatu ketentuan yang sah yang paling mendekati maksud dari Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini sehingga Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini akan tetap berlaku dan berkekuatan penuh.

15. Hukum Yang Mengatur dan Yurisdiksi

15.1 Hukum Yang Mengatur. Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini dan sengketa atau tuntutan apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengannya atau pokok bahasan atau pembuatannya (termasuk sengketa atau tuntutan non-kontraktual) akan diatur berdasarkan dan ditafsirkan sesuai dengan hukum yang ditetapkan dalam Perjanjian, terlepas dari setiap perselisihan undang-undang, aturan atau prinsip yang mungkin mewajibkan pemberlakuan hukum lainnya atau apabila Perjanjian atau suatu amandemen terhadapnya benar-benar ditandatangani.

15.2 Yurisdiksi. Masing-masing Pihak dengan tidak dapat ditarik kembali menyetujui bahwa pengadilan atau mekanisme penyelesaian sengketa lainnya yang ditetapkan dalam Perjanjian memiliki yurisdiksi yang eksklusif untuk menyelesaikan sengketa atau tuntutan yang timbul dari atau sehubungan dengan Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini atau pokok bahasan atau pembuatannya (termasuk sengketa atau tuntutan non-kontraktual). Apabila berlaku, masing-masing Pihak mengesampingkan setiap tuntutan yang timbul dari atau yang berkaitan dengan Ketentuan-Ketentuan Akses Standar Amadeus ini sepanjang diizinkan oleh pengadilan hukum oleh juri.

VERSI 1.2

TANGGAL: 8 MEI 2019